

～かねる (難以～・無法～)

「～かねる」(難以～・無法～ (婉轉拒絕・商務)) — ① 句型と例句

N2・CEFR B2

姓名： 日期：

STEP 1・先讀懂句型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。



柴犬老師陪你學！

動詞ます形 → +かねる (→かねます) → 婉轉拒絕・難以做到 (正式)

「～かねる」表面是肯定形、實際表達「難以做到・無法做到」的否定意思。重點是「想做卻做不到」「立場上不便去做」的委婉語感、最常用在商務・正式場合的禮貌拒絕。

接續：

- ①動詞ます形+かねる：「わかる→わかりかねる」「賛成する→賛成しかねる」「答える→答えかねる」「決める→決めかねる」。
- ②禮貌形「～かねます」最高頻：「お答えしかねます」「賛成いたしかねます」「お受けしかねます」。
- ③進行形「～かねている」表「正在難以決定」：「決めかねている」(遲遲難以決定)。

主要用法：

- ①婉轉拒絕 (商務核心)：「その件についてはお答えしかねます」(恕難回答)。
- ②難以贊同：「そのご意見には賛成いたしかねます」(恕難贊成)。
- ③難以決定 (猶豫中)：「どちらにするか決めかねている」(難以決定要哪個)。
- ④禮貌承擔不便：「ご要望には応じかねます」(恕難滿足要求)。

最重要對比 — 「かねる」vs「かねない」(N2 必考・意思相反)：

- ・「～かねる」=**難以～・無法～** (肯定形、否定意思、婉轉拒絕)：「賛成しかねる」(無法贊成)。
 - ・「～かねない」=**有可能～ (不好的結果)** (72 課、負面推測)：「彼ならやりかねない」(他有可能會做出那種事)。
 - ・兩者外型相近但意思**正好相反**：「言いかねる」=難以啟齒 (說不出口) / 「言いかねない」=有可能會說出 (那種話)。
- N2 必考辨別點：かねる=做不到 (婉拒) / かねない=有可能做 (負面)。

注意：

- ①不能用在「能力上做不到」：×「中国語が話しかねます」(能力問題) → 用「話せません」。「かねる」是「立場・心情上不便」、不是能力不足。
- ②是正式・商務語感、朋友間不會說「貸しかねる」。
- ③「～かねない」是 72 課內容、和本文句型近義反、考試最愛拿來對比。

例句 (9 句)

その件については、お答えしかねます。(その けんについては、おこたえしかねます。) 關於那件事，恕難回答。

そのご意見には賛成いたしかねます。(その ごいけんには さんせいいたしかねます。) 對於那個意見，恕難贊成。

申し訳ございませんが、ご要望には応じかねます。(もうしわけ ございませんが、ごようぼうには おうじ かねます。) 很抱歉，恕難滿足您的要求。

どちらの案にするか、まだ決めかねている。(どちらの あんに するか、まだ きめ かねている。) 要選哪個方案，還難以決定。

その提案は受け入れかねます。(その ていあんは うけいれ かねます。) 那個提案恕難接受。

個人情報に関してはお教えしかねます。(こじんじょうほうに かんしては おおしえし かねます。) 關於個人資料，恕難告知。

現時点では何とも申し上げかねます。(げんじてんではなんとももうしあげかねます。) 現階段恕難奉告。

そのようなご対応はいたしかねます。(そのようなごたいおうはいたしかねます。) 那樣的處理方式恕難照辦。

言いにくいことで、お伝えするのを言いかねていた。(いいにくいことで、おつたえするのをいいかねていた。) 難以啟齒，所以一直難以告知。

～かねる (難以～・無法～)

「～かねる」(難以～・無法～ (婉轉拒絕・商務)) — ② 練習

N2・CEFR B2

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

動詞ます形 → +かねる (→かねます) → 婉轉拒絕・難以做到 (正式)

1 提示：その件・答える (敬語) (こたえる)

2 提示：ご意見・賛成する (敬語) (さんせい)

3 提示：ご要望・応じる (敬語) (おうじる)

4 提示：案・決める (進行) (きめる)

5 提示：提案・受け入れる (うけいれる)

6 提示：個人情報・教える (敬語) (おしえる)

7 提示：現時点・申し上げる (もうしあげる)

8 提示：対応・いたす (たいおう)

9 提示：伝える・言う (進行) (いう)

10 提示：(異)「かねる」vs「かねない」(ちがひ)

11 提示：(畏) 能力做不到不能用かねる (のうりよく)

12 提示：(畏) 「言いかねる」 vs 「言いかねない」 (いいかねる)

13 提示：(自由) 判断・する (進行) (はんだん)

14 提示：(自由) 責任・負う (敬語) (せきになん)

15 提示：(自由) 見過ごす (みすごす)

16 提示：依頼・引き受ける (ひきうける)

17 提示：値引き・する (敬語) (ねびき)

18 提示：返品・受け付ける (へんびん)

19 提示：詳細・お話しする (敬語) (しょうさい)

20 提示：保証・する (敬語) (ほしょう)

21 提示：結論・出す (進行) (けつろん)

22 提示：招待・断る (進行) (ことわる)

～かねる（難以～・無法～）

「～かねる」（難以～・無法～（婉轉拒絕・商務） — ③ 解答

N2・CEFR B2

姓名： 日期：

STEP 3・對答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：その件・答える（敬語）（こたえる）

その件については、お答えしかねます。（その けんについては、おこたえしかねます。）

その けんについては、おこたえしかねます。

那件事恕難回答。

2 提示：ご意見・賛成する（敬語）（さんせい）

そのご意見には賛成いたしかねます。（その ごいけんには さんせいいたしかねます。）

その ごいけんには さんせいいたしかねます。

恕難贊成那意見。

3 提示：ご要望・応じる（敬語）（おうじる）

申し訳ございませんが、ご要望には応じかねます。（もうしわけ ございませんが、ごようぼうには おうじかねます。）

もうしわけ ございませんが、ごようぼうには おうじかねます。

恕難滿足要求。

4 提示：案・決める（進行）（きめる）

どちらの案にするか、まだ決めかねている。（どちらの あんに するか、まだ きめかねている。）

どちらの あんに するか、まだ きめかねている。

還難以決定方案。

5 提示：提案・受け入れる（うけいれる）

その提案は受け入れかねます。（その ていあんは うけいれかねます。）

その ていあんは うけいれかねます。

提案恕難接受。

6 提示：個人情報・教える（敬語）（おしえる）

個人情報に関してはお教えしかねます。（こじんじょうほうに かんしては おおしえしかねます。）

こじんじょうほうに かんしては おおしえしかねます。

個人資料恕難告知。

7 提示：現時点・申し上げる（もうしあげる）

現時点では何とも申し上げかねます。（げんじてんでは なんともしあげかねます。）

げんじてんでは なんともしあげかねます。

現階段恕難奉告。

8 提示：対応・いたす（たいおう）

そのようなご対応はいたしかねます。（その ような ごたいおうは いたし かねます。）

その ような ごたいおうは いたし かねます。
那樣的處理恕難照辦。

9 提示：伝える・言う（進行）（いう）

言にくいことで、お伝えするのを言いかねていた。（いいにくい ことで、おつたえするのを いい かねて いた。）

いいにくい ことで、おつたえするのを いい かねて いた。
難以啟齒一直沒說。

10 提示：（畏）「かねる」vs「かねない」（ちがひ）

（無法・婉拒）賛成しかねる / （有可能・負面）彼ならやりかねない

ちがひ
かねる＝做不到、かねない＝有可能（負面）。

11 提示：（畏）能力做不到不能用かねる（のうりよく）

（×）中国語が話しかねます / （○）中国語が話せ**ません**

のうりよく
能力問題用できません。

12 提示：（畏）「言いかねる」vs「言いかねない」（いいかねる）

言いかねる＝難以啟齒 / 言いかねない＝有可能說出（那種話）

いいかねる
形近義反，務必分清。

13 提示：（自由）判断・する（進行）（はんだん）

参考解答

情報が少なく、今は判断しかねている。（じょうほうが すくなく、いまは はんだんし かねて いる。）

じょうほうが すくなく、いまは はんだんし かねて いる。
資訊太少，現在難以判斷。

14 提示：（自由）責任・負う（敬語）（せきにん）

参考解答

その損害については責任を負いかねます。（その そんがいに ついては せきにんを おい かねます。）

その そんがいに ついては せきにんを おい かねます。
那損害恕難負責。

15 提示：（自由）見過ごす（みすごす）

参考解答

この問題はこれ以上見過ごしかねる状況だ。（この もんだいは これいじょう みすごし かねる じょうきょうだ。）

この もんだいは これいじょう みすごし かねる じょうきょうだ。
這問題已到難以再坐視的地步。

16 提示：依頼・引き受ける（ひきうける）

今は忙しく、そのご依頼はお引き受けしかねます。（いまは いそがしく、その ごいらいは おひきうけし かねます。）

いまは いそがしく、その ごいらいは おひきうけし かねます。
現在很忙，恕難承接委託。

17 提示：値引き・する（敬語）（ねびき）

これ以上の値引きはいたしかねます。（これ いじょうの ねびきは いたし かねます。）

これ いじょうの ねびきは いたし かねます。
恕難再降價。

18 提示：返品・受け付ける（へんぴん）

セール品の返品は受け付けかねます。（セールひんの へんぴんは うけつけ かねます。）

セールひんの へんぴんは うけつけ かねます。
特價品恕難受理退貨。

19 提示：詳細・お話しする（敬語）（しょうさい）

詳細についてはお話ししかねます。（しょうさいについては おはなしし かねます。）

しょうさいについては おはなしし かねます。
細節恕難説明。

20 提示：保証・する（敬語）（ほしょう）

効果については保証いたしかねます。（こうかについては ほしょういたし かねます。）

こうかについては ほしょういたし かねます。
效果恕難保證。

21 提示：結論・出す（進行）（けつろん）

意見が分かれ、結論を出しかねている。（いけんが わかれ、けつろんを だし かねている。）

いけんが わかれ、けつろんを だし かねている。
意見分歧，難以得出結論。

22 提示：招待・断る（進行）（ことわる）

お世話になった方なので、誘いを断りかねた。（おせわになった かたなので、さそいを ことわり かねた。）

おせわになった かたなので、さそいを ことわり かねた。
是照顧過我的人，難以拒絕邀約。